



■ SET D'IRRIGATION



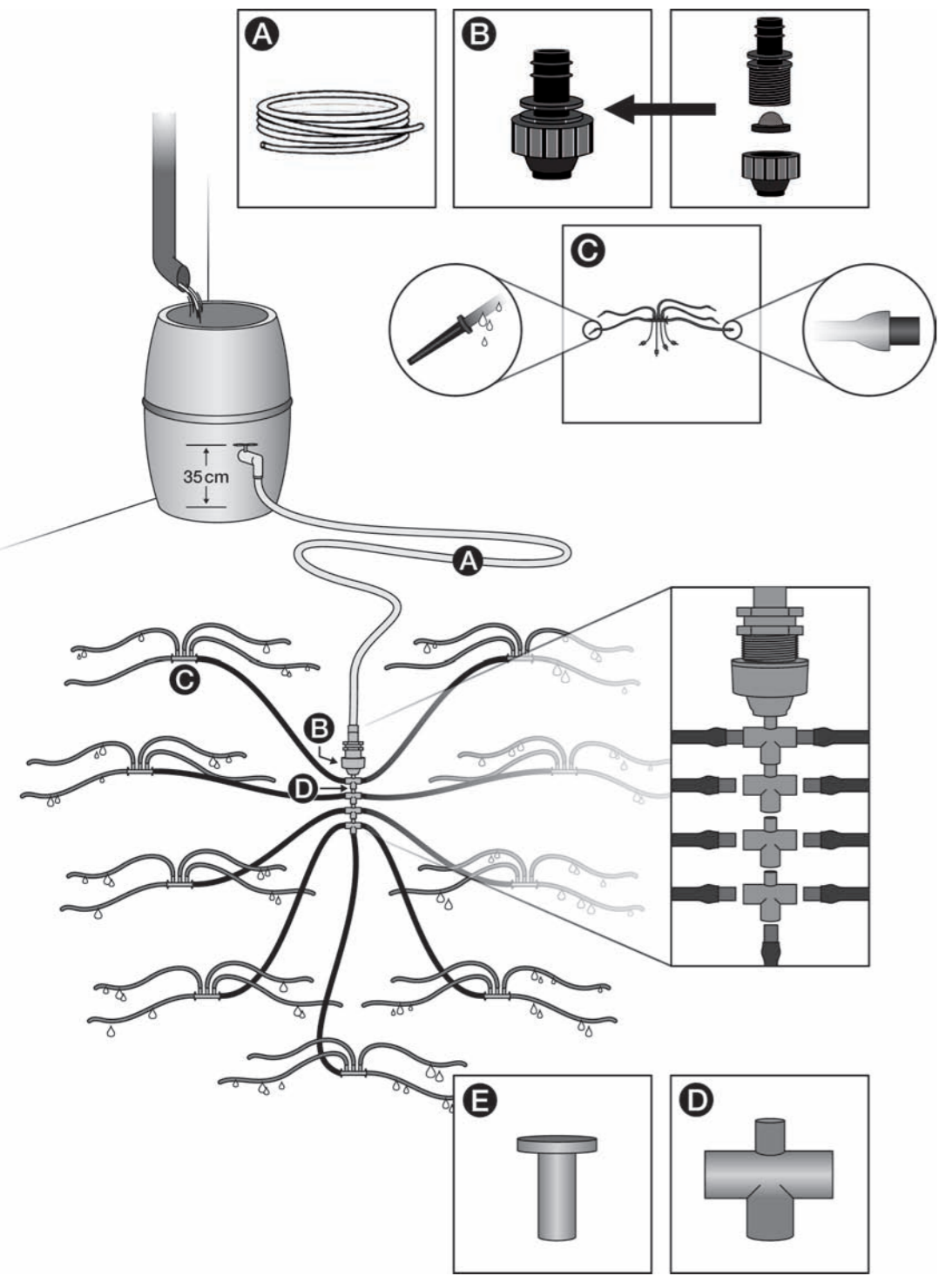
FR SET D'IRRIGATION
BE Mode d'emploi



NL IRRIGATIESET
BE Gebruiksaanwijzing

DE BEWÄSSERUNGS-SET
AT Bedienungsanleitung

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 • D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-NR.: KH4206-08/11-V2



Usage conforme

Ce produit sert à l'arrosage de jardins privés en association avec une citerne à robinet recueillant l'eau de pluie. Le produit n'est pas prévu pour l'usage commercial ou industriel dans le cadre d'une exploitation agricole ou dans les serres. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil et la garantie est dans ce cas suspendue !

Accessoires fournis

- 1 tuyau d'arrosage, 5m
- 1 manchon raccord avec filtre
- 4 raccords en croix
- 9 tuyaux d'amenée avec respectivement
4 x 40 cm de rampes d'arrosage goutte-à-goutte:
3 x 60 cm de longueur
3 x 120 cm de longueur
3 x 240 cm de longueur
- 3 bouchons obturateurs
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Débit: 0,1 - 0,3 l/h par rampe d'arrosage goutte-à-goutte (en fonction de la pression de l'eau)

Consignes de sécurité

- Ne laissez pas les enfants manipuler le produit sans surveillance – ils ne sont en effet pas toujours en mesure d'évaluer correctement les risques de blessures. Les enfants risquent par exemple de prendre de petites pièces contenues dans la livraison dans la bouche et de les avaler.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conser-

vez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

Pièces de l'appareil

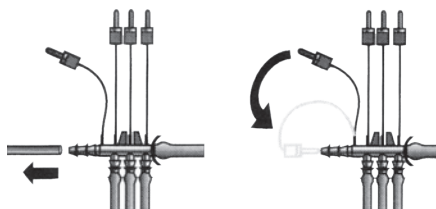
- Ⓐ Tuyau d'arrosage
- Ⓑ Manchon raccord avec filtre
- Ⓒ Tuyau d'amenée avec rampe d'arrosage goutte-à-goutte, différentes longueurs
- Ⓓ Raccords en croix
- Ⓔ Bouchons obturateurs

Installer le kit

Retirez tout d'abord toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.

- ⇒ Déroulez le tuyau d'arrosage Ⓐ ainsi que tous les tuyaux d'amenée nécessaires Ⓒ.
- ⇒ Glissez le manchon raccord Ⓑ dans une des extrémités du tuyau d'arrosage Ⓐ.
- ⇒ Si vous souhaitez utiliser uniquement l'un des tuyaux d'amenée Ⓒ, faites glisser le raccord fermement dans l'ouverture du manchon raccord Ⓑ.
- ⇒ Si vous souhaitez toutefois utiliser plusieurs tuyaux d'amenée Ⓒ, insérez tout d'abord l'embout étroit de l'un des raccords en croix Ⓓ fermement dans l'ouverture du manchon raccord Ⓑ.
- ⇒ En fonction du nombre de tuyaux d'amenée que vous Ⓒ souhaitez utiliser, insérez respectivement l'embout étroit d'un ou de plusieurs raccords en croix Ⓓ fermement dans l'ouverture du raccord en croix installé au préalable Ⓓ.
- ⇒ Insérez à présent fermement les raccords des tuyaux d'amenée utilisés Ⓒ dans les ouvertures des raccords en croix Ⓓ.

- ⇒ Fermez les ouvertures non équipées avec respectivement l'un des bouchons obturateurs **E**.
- ⇒ Plantez à présent dans le sol les pieux des rampes d'arrosage goutte-à-goutte respectivement à proximité de la plante à arroser. La sortie de l'eau se trouve dans le passage entre la rampe d'arrosage goutte-à-goutte et le pieu.
- ⇒ Pour désactiver l'une des rampes d'arrosage goutte-à-goutte, retirez la rampe concernée et fermez l'ouverture de sortie avec un bouchon obturateur installé sur l'une des rampes.



- ⇒ Raccordez l'extrémité libre du tuyau d'arrosage **A** avec le robinet de soutirage d'une citerne recueillant l'eau de pluie. Le robinet de soutirage doit se trouver au moins à 35cm au-dessus de la surface à arroser, sinon la pression d'eau ne sera pas suffisante.
- ⇒ Ouvrez le robinet de soutirage et vérifiez que l'installation est étanche et que l'eau sorte correctement.

Entretien

- ⇒ Le manchon raccord **B** est doté d'un filtre. Si le flux d'eau est perturbé, retirez l'élément de la rampe raccordé à l'écrou-raccord. Ouvrez ensuite l'écrou-raccord avec le filtre et nettoyez le filtre.

- ⇒ Ouvrez ensuite à nouveau l'écrou-raccord et insérez à nouveau fermement l'élément de la rampe retiré plus tôt. À part cela, l'appareil ne nécessite aucune maintenance particulière. Il n'est pas prévu que l'utilisateur réalise des travaux au niveau du produit. Veuillez vous adresser au service clientèle si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles.

Mise au rebut

Assurez l'élimination écologique de l'appareil et de tous les matériaux d'emballage.



Importateur/Service après-vente

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit product is bestemd voor de irrigatie van privé tuinen in de combinatie met een regenton met tapkraan. Het is niet voorzien om bedrijfsmatig of industrieel ingezet te worden in de landbouw of in broeikassen. Voor schade die voortvloeit uit gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de bestemming aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid!

Inhoud van de verpakking

- 1 tuinslang, 5m
- 1 aansluitstuk met filterhuis
- 4 verbindingskruisen
- 9 toevoerslangen ieder met 4 x 40 cm druppelleidingen:
 - 3 x 60 cm lengte
 - 3 x 120 cm lengte
 - 3 x 240 cm lengte
- 3 afsluitstoppen
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Doorstroming: 0,1 - 0,3 l/h per druppelleiding (afhankelijk van de waterdruk)

Veiligheidsvoorschriften

- Laat kinderen niet zonder toezicht omgaan met het product - omdat zij niet altijd een juiste inschatting van mogelijke letselgevaaren kunnen maken. Kinderen kunnen kleine onderdelen die zijn inbegrepen in de inhoud van het pakket in de mond nemen en inslikken.

- Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de handleiding mee.

De onderdelen

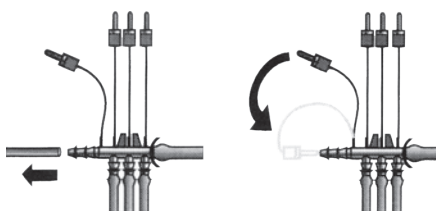
- A** Tuinslang
- B** Aansluitstuk met filterhuis
- C** Toevoerslang met druppelleiding, verschillende lengtes
- D** Verbindingskruis
- E** Afsluitstop

De set installeren

Haal eerst alle onderdelen uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen.

- ⇒ De tuinslang **A**, evenals alle benodigde toevoerslangen **C** uitrollen.
- ⇒ Schuif het aansluitstuk **B** in een uiteinde van de tuinslang **A**.
- ⇒ Als u maar één van de toevoerslangen **C** wilt gebruiken, schuift u de aansluiting hiervan stevig in de opening van het aansluitstuk **B**.
- ⇒ Wilt u echter meerdere toevoerslangen **C** gebruiken, dan steekt u eerst het smalle aanzetstuk van één van de verbindingskruisen **D** stevig in de opening van het aansluitstuk **B**.
- ⇒ Al naargelang van hoeveel toevoerslangen **C** u wilt gebruiken, steekt u telkens het smalle aanzetstuk van één of meerdere verdere verbindingskruisen **D** stevig in de opening van het tevoren gemonteerde verbindingskruis **D**.
- ⇒ Steek nu de aansluitingen van de gebruikte toevoerslangen **C** stevig in de openingen van de verbindingskruisen **D**.

- ⇒ Openingen die niet worden gebruikt, sluit u telkens af met één van de afsluitstoppen **E**.
- ⇒ Steek nu de aardpennen van de druppelleidingen steeds nabij de plant die bevoeid moet worden in de grond. De opening waar het water uitkomt, bevindt zich in de overgang tussen druppelleiding en aardpen.
- ⇒ Om één van de druppelleidingen te deactiveren, trekt u de desbetreffende leiding eraf en sluit u de uitlaatopening met één van de stoppen af, die aan de leidingen bevestigd zijn.



- ⇒ Het vrije uiteinde van de tuinslang **A** verbindt u met de tapkraan van een regenton. De tapkraan moet zich minstens 35 cm hoger bevinden dan het oppervlak dat bevoeid moet worden, omdat de waterdruk anders niet toereikend is.
- ⇒ Draai de tapkraan open en controleer de installatie op dichtheid en correct uittreden van het water.

Onderhoud

- ⇒ In het aansluitstuk **B** is een filter ingebouwd. Is het doorstromen van het water gestoord, verwijdert u het op de behuizing van de wartel aangesloten leidingdeel. Dan draait u de wartel met filterhuis open en reinigt u de filter.

- ⇒ Schroef de wartel er vervolgens weer op en steek het tevoren verwijderde leidingdeel er weer stevig in. Verder is het apparaat onderhoudsvrij. Werkzaamheden aan of in het product tijdens de gebruiker zijn niet voorzien. Wendt u zich in geval van storingen of evidente beschadigingen tot de service.

Milieurichtlijnen

Zorg voor een milieuvriendelijk afvoeren van het apparaat en alle verpakkingsmaterialen.



Importeur / Service

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt dient zur Bewässerung privater Gärten im Zusammenwirken mit einer Regentonne mit Zapfventil. Es ist nicht geeignet für den gewerblichen oder industriellen Einsatz in der Landwirtschaft oder Gewächshäusern. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gerätes resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen!

Lieferumfang

- 1 Gartenschlauch, 5m
- 1 Anschlussstück mit Filtergehäuse
- 4 Verbindungskreuze
- 9 Zuleitungsschläuche mit je 4 x 40 cm Tropfleitungen:
 - 3 x 60 cm Länge
 - 3 x 120 cm Länge
 - 3 x 240 cm Länge
- 3 Abschlussstopfen
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Durchfluss: 0,1 - 0,3 l/h je Tropfleitung
(abhängig vom Wasserdruck)

Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt hantieren – weil diese mögliche Verletzungsgefahren nicht immer richtig einschätzen können. Kinder könnten Kleinteile des Lieferumfangs in den Mund nehmen und verschlucken.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Die Geräteteile

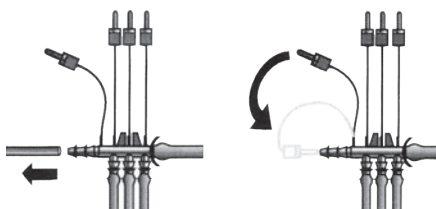
- Ⓐ Gartenschlauch
- Ⓑ Anschlussstück mit Filtergehäuse
- Ⓒ Zuleitungsschlauch mit Tropfleitung, verschiedene Längen
- Ⓓ Verbindungskreuz
- Ⓔ Abschlussstopfen

Das Set installieren

Nehmen Sie zunächst alle Geräteteile aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

- ⇒ Wickeln Sie den Gartenschlauch Ⓐ sowie alle benötigten Zuleitungsschläuche Ⓒ ab.
- ⇒ Schieben Sie das Anschlussstück Ⓑ in ein Ende des Gartenschlauches. Ⓐ
- ⇒ Falls Sie nur *einen* der Zuleitungsschläuche Ⓒ verwenden wollen, schieben Sie dessen Anschluss fest in die Öffnung des Anschlussstückes Ⓑ.
- ⇒ Möchten Sie aber mehrere Zuleitungsschläuche Ⓒ verwenden, stecken Sie zunächst das schmale Ansatzstück eines der Verbindungskreuze Ⓓ fest in die Öffnung des Anschlussstückes Ⓑ.
- ⇒ Je nachdem, wieviele Zuleitungsschläuche Ⓒ Sie verwenden möchten, stecken Sie jeweils das schmale Ansatzstück eines oder mehrerer weiterer Verbindungskreuze Ⓓ fest in die Öffnung des zuvor montierten Verbindungskreuzes Ⓓ.
- ⇒ Stecken Sie jetzt die Anschlüsse der verwendeten Zuleitungsschläuche Ⓒ fest in die Öffnungen der Verbindungskreuze Ⓓ.
- ⇒ Nicht bestückte Öffnungen verschließen Sie mit je einem der Abschlussstopfen Ⓔ.

- ⇒ Stecken Sie nun die Erdspeiße der Tropfleitungen jeweils in die Nähe der zu bewässernde Pflanze in den Boden. Der Wasseraustritt befindet sich im Übergang zwischen Tropfleitung und Erdspeiß.
- ⇒ Um eine der Tropfleitungen zu deaktivieren, ziehen Sie die betreffende Leitung ab und schließen Sie die Auslassöffnung mit einem, der an den Leitungen befestigten, Stopfen.



- ⇒ Das freie Ende des Gartenschlauches **A** verbinden Sie mit dem Zapfventil einer Regentonne. Das Zapfventil muss sich mindestens 35cm höher als die zu bewässernde Fläche befinden, sonst reicht der Wasserdruck nicht.
- ⇒ Drehen Sie das Zapfventil auf und prüfen Sie die Installation auf Dichtigkeit und korrekten Wasseraustritt.

Wartung

- ⇒ Im Anschlussstück **B** ist ein Filter eingebaut. Ist der Wasserdurchfluss gestört, entfernen Sie das an das Überwurfmuttergehäuse angeschlossene Leitungsteil. Dann drehen Sie die Überwurfmutter mit Filtergehäuse auf und reinigen den Filter.
- ⇒ Drehen Sie die Überwurfmutter anschließend wieder auf und stecken Sie das zuvor entfernte Leitungsteil wieder fest ein.

Ansonsten ist das Gerät wartungsfrei. Es sind keinerlei Arbeiten am oder im Produkt durch den Verwender vorgesehen. Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Service.

Entsorgen

Führen Sie das Produkt und alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Importeur / Service

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com